

Código de identificação da variedade / Variety identification code

--	--	--	--	--	--

Nº processo / File number

Data Pedido / Application date

(A preencher pelos serviços / not to be filled by the applicant)

CATÁLOGO NACIONAL DE VARIEDADES

Portuguese National List

QUESTIONÁRIO TÉCNICO

Distinção, Homogeneidade e Estabilidade (DHE)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE

Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)

ESPÉCIE / Species

Allium cepa L.

CEBOLA E CHALOTA / ONION AND ECHALION

DENOMINAÇÃO DA VARIEDADE / VARIETY DENOMINATION

Provisória / Provisional

--

Definitiva / Definitive

--

PROPONENTE (nome e morada) / Applicant (name and address)

--

INFORMAÇÃO SOBRE A ORIGEM, MANUTENÇÃO E MODO DE REPRODUÇÃO DA VARIEDADE / Information on origin, maintenance and reproduction of the variety

--



VARIEDADES SEMELHANTES E DIFERENÇAS EM RELAÇÃO A ESSAS VARIEDADES / Similar varieties and differences to those varieties

Denominação das variedades / Denomination of varieties

Diferenças / Differences

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES QUE PODEM FACILITAR A DISTINÇÃO DA VARIEDADE / Additional information which may help to distinguish the variety

RESISTÊNCIA A PRAGAS E DOENÇAS / Resistance to pests and diseases

CONDIÇÕES ESPECIAIS PARA ENSAIAR A VARIEDADE / Special conditions for the examination of the variety

OUTRAS INFORMAÇÕES / Other information

Caraterística da variedade a indicar (de acordo com os Princípios Diretores do INSTITUTO COMUNITÁRIO DE VARIEDADES VEGETAIS (CPVO); documento CVPO-TP/046/2 Final de 2009/04/01 (disponível em www.cpvo.europa.eu); marcar com uma cruz o nível de expressão mais adequado)

Characteristics of the variety to be given (in accordance with the Test Guidelines from the COMMUNITY PLANT VARIETY OFFICE (CPVO); ref. CVPO-TP/046/2 Final from 2009/04/01 (available at www.cpvo.europa.eu); please mark the state of expression which best corresponds)

N.º	Caraterísticas Characteristics	Expressão Expression	Variedades exemplo Example varieties	Nível Note
1	Planta: número de folhas por pseudocaule / Plant: number of leaves per pseudostem	baixo / few médio / medium alto / many	SY300 (Ce) The Kelsae (Ce) Yellow sweet spanish (Ce)	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
2	Folhagem: porte / Foliage: attitude	ereta / erect ereta a subereta / erect to semi-erect subereta / semi-erect subereta a horizontal / semi-erect to horizontal horizontal / horizontal	Pikant (Ch), Santé (Ch) Keep Well (Ce) Southport Red Globe (Ce), Bonilla (Ch), Mirage (Ch), Pikant (Ch), Prisma (Ch), Saffron (Ch) Hygro (Ce)	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
3	Folhagem: pruína / Foliage: waxiness	ausente ou muito fraca / absent or very weak fraca / weak média / medium forte / strong muito forte / very strong	 Yellow sweet spanish (Ce) Hikeeper (Ce), Golden Gourmet (Ch) Calypso (Ce), Flevo (Ce), Santé (Ch)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
4	Folhagem: intensidade da cor verde / Foliage: intensity of green colour	muito clara / very light clara / light média / medium escura / dark	Bretor (Ch) Guimar (Ce), Yellow sweet spanish (Ce), Tropix (Ch) Caribo (Ce), Texas grano 502 (Ce), Golden Gourmet (Ch) Hikeeper (Ce), La Reine (Ce), Santé (Ch)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
5	Folhagem: curvatura / Foliage: cranking	ausente ou fraca / absent or weak intermédia / intermediate forte / strong	Golden Bear (Ce), Santé (Ch) Hyduro (Ce)	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐
6.1	Apenas variedades de cebola: folha: comprimento / Onion varieties only: Leaf: length	muito curto / very short	Barletta, Pompei	1 ☐

3/10

(Ce) – Cebola / Onion; (Ch) – Chalota / Shallot

N.º	Caraterísticas <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedades exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		curto / <i>short</i> médio / <i>medium</i> comprido / <i>long</i> muito comprido / <i>very long</i>	Nocera Jetset The Kelsae	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
6.2	Apenas variedades de chalota: folha: comprimento / <i>Shallot varieties only: Leaf: length</i>	curto / <i>short</i> médio / <i>medium</i> comprido / <i>long</i>	Pikant Spring Field Golden Gourmet, Topper	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
7.1	Apenas variedades de cebola: folha: diâmetro / <i>Onion varieties only: Leaf: diameter</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	Nocera, Paris Hyfast Dorata di Parma	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
7.2	Apenas variedades de chalota: folha: diâmetro / <i>Shallot varieties only: Leaf: diameter</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	Pikant Spring Field Golden Gourmet, Lyska	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
8	Apenas variedades de cebola: pseudocaule: comprimento (até à folha mais alta) / <i>Onion varieties only: Pseudostem: length (up to highest green leaf)</i>	curto / <i>short</i> médio / <i>medium</i> comprido / <i>long</i>	Barletta Hyduro, The Kelsae Goldito	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
9	Apenas variedades de cebola: pseudocaule: diâmetro (a meia altura) / <i>Pseudostem: diameter (at mid-point of length)</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	 Calypso, La Reine Blanca grande tardía de Lérída, The Kelsae	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
10	Apenas variedades propagadas por semente: bolbo: tendência para se dividir em bolbilhos (com escamas secas entre cada bolbilho) / <i>Bulb: Tendency to split into bulblets (with dry skin around each bulblet)</i>	ausente ou muito fraca / <i>absent or very weak</i> fraca / <i>weak</i> média / <i>medium</i> forte / <i>strong</i> muito forte / <i>very strong</i>	Cuisse de Poulet du Poitou (Ce), Lagos (Ce) Mirage (Ch) Bonilla (Ch), Creation (Ch), Longor (Ch), Mikor (Ch) Delvad (Ch), Rox (Ch), Tropix (Ch)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
11	Bolbo: grau de separação entre bolbilhos (com escamas secas entre cada bolbilho) / <i>Bulb: degree of splitting into bulblets (with dry skin around each bulblet)</i>	ausente ou muito fraco / <i>absent or very weak</i> fraco / <i>weak</i> médio / <i>medium</i> forte / <i>strong</i> muito forte / <i>very strong</i>	Cuisse de Poulet du Poitou (Ce) Santé (Ch) Griselle (Ch)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐

 (Ce) – Cebola / *Onion*; (Ch) – Chalota / *Shallot*

4/10

N.º	Caraterísticas <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedades exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
12.1	Apenas variedades de cebola: bolbo: tamanho / <i>Onion varieties only: Bulb: size</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	Lagos The Kelsae	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
12.2	Apenas variedades de chalota: bolbilho: tamanho / <i>Shallot varieties only: Bulblet: size</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	Atlas Spring Field, Topper Delicato, Santé	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
13.1	Apenas variedades de cebola: bolbo: altura / <i>Onion varieties only: Bulb: height</i>	muito baixo / <i>very short</i> baixo / <i>short</i> médio / <i>medium</i> alto / <i>tall</i> muito alto / <i>very tall</i>	Prompto Nocera, Stuttgarter Riesen Golden Bear Birnförmige, The Kelsae Cuisse de Poulet du Poitou	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
13.2	Apenas variedades de chalota: bolbilho: altura / <i>Shallot varieties only: Bulblet: height</i>	muito baixo / <i>very short</i> baixo / <i>short</i> médio / <i>medium</i> alto / <i>tall</i> muito alto / <i>very tall</i>	Atlas Topper Jermor Longor, Pesandor	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
14.1	Apenas variedades de cebola: bolbo: diâmetro / <i>Onion varieties only: Bulb: diameter</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	Nocera, Owa Stuttgarter Riesen	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
14.2	Apenas variedades de chalota: bolbilho: diâmetro / <i>Shallot varieties only: Bulblet: diameter</i>	pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i>	Pikant, Primalys 3 Arvro Santé	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
15.1	Apenas variedades de cebola: bolbo: relação altura / diâmetro / <i>Onion varieties only: Bulb: ratio height / diameter</i>	muito pequena / <i>very small</i> pequena / <i>small</i> média / <i>medium</i> grande / <i>large</i> muito grande / <i>very large</i>	Pompei La Reine Valenciana Temprana The Kelsae Owa	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
15.2	Apenas variedades de chalota: bolbilho: relação altura / diâmetro / <i>Shallot varieties only: Bulblet: ratio height / diameter</i>	muito pequena / <i>very small</i> pequena / <i>small</i> média / <i>medium</i> grande / <i>large</i> muito grande / <i>very large</i>	Rondeline Topper Pikant Longor Pesandor, Ploumor	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
16	Bolbo / bolbilho: posição do diâmetro máximo / <i>Bulb / Bulblet: position of maximum diameter</i>	próximo do ápice / <i>towards stem end</i>	Dorata di Parma (Ce),	1 ☐

 (Ce) – Cebola / *Onion*; (Ch) – Chalota / *Shallot*

5/10

N.º	Caraterísticas <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedades exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		ao centro / at middle	Texas grano 502 (Ce) Valenciana tardía de exportación (Ce), Red Sun (Ch)	2 ☐
		próximo da base / towards root end	The Kelsae (Ce), Jermor (Ch)	3 ☐
17	Bolbo / bolbilho: largura do colo / Bulb / Bulblet: width of neck	muito estreito / very narrow estreito / narrow médio / medium largo / broad muito largo / very broad	Pikant (Ch) La Reine (Ce), Topper (Ch) Hydruo (Ce), Santé (Ch) Blanca grande tardía de Lérida (Ce)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
18	Bolbo / bolbilho: forma (em secção longitudinal) / Bulb / Bulblet: shape (in longitudinal section)	elítica / elliptic ovada média / medium ovate elítica larga / broad elliptic circular / circular ovada larga / broad ovate obovada larga / broad obovate rômbica / rhombic elítica transversal média / transverse medium elliptic elítica transversal estreita / transverse narrow elliptic	Owa (Ce), Longor (Ch) Birnenförmige (Ce), Rossa lunga di Firenze (Ce), Breton (Ch) Ailsa Craig (Ce), Beacon (Ce), Hiball (Ce), Vigarmor (Ch) Lagos (Ce), Pikant (Ch) Hysam (Ce), Arvro (Ch) Lilia (Ce), Texas grano 502 (Ce) Zittauer gelb (Ce) Sturka (Ce), Stuttgarter Riesen (Ce), Atlantic (Ch), Golden Gourmet (Ch) Brunswijker (Ce), De Moissac (Ce), Paille des vertus (Ce), Pompei (Ce)	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐
19	Apenas variedades de cebola: bolbo / bolbilho: forma do ápice (em secção longitudinal) / Onion varieties only: Bulb / bulblet: shape of stem end (as for 18)	deprimida / depressed plana / flat levemente elevada / slightly raised arredondada / rounded levemente pontiaguda / slightly sloping fortemente pontiaguda / strongly sloping	Dorata di Parma La Reine Valenciana Temprana Valenciana tardía de exportación Ailsa Craig, Rouge pale de Niort Owa	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐
20	Bolbo / bolbilho: forma da base (em secção longitudinal) / Bulb / Bulblet: shape of root end (as for 18)	deprimida / depressed plana / flat arredondada / round	Paille des vertus (Ce) Nocera (Ce), Valenciana Temprana (Ce) Valenciana tardía de exportación (Ce), Atlas (Ch),	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐

N.º	Caraterísticas <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedades exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		ligeiramente cónica / <i>weakly tapered</i>	Delicato (Ch) Pompei (Ce), The Kelsae (Ce), Bonilla (Ch), Santé (Ch)	4 ☐
		fortemente cónica / <i>strongly tapered</i>	Owa (Ce), Bretor (Ch)	5 ☐
21	Bolbo / bolbilho: aderência das escamas secas após a colheita / <i>Bulb / Bulblet: adherence of dry skin after harvest</i>	fraca / <i>weak</i> média / <i>medium</i> forte / <i>strong</i>	Ailsa Craig (Ce), Tropix (Ch) Rjinsburger 7 (Ce), Golden Gourmet (Ch) Stuttgarter Riesen (Ce), Bonilla (Ch), Santé (Ch)	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
22	Bolbo / bolbilho: espessura das escamas secas / <i>Bulb / Bulblet: thickness of dry skin</i>	fina / <i>thin</i> média / <i>medium</i> espessa / <i>thick</i>	La Reine (Ce), Pikant (Ch) Sturon (Ce), Santé (Ch) Birnförmige (Ce), Espagnol (Ce)	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
23	Bolbo / bolbilho: cor dominante das escamas secas / <i>Bulb / Bulblet: base colour of dry skin</i>	branca / <i>white</i> cinzenta / <i>grey</i> verde / <i>green</i> amarela / <i>yellow</i> castanha / <i>brown</i> rosa / <i>pink</i> vermelha / <i>red</i>	La Reine (Ce), Pompei (Ce) Griselle (Ch) Zittauer gelbe (Ce), Creation (Ch), Golden Gourmet (Ch), Topper (Ch) Valenciana Temprana (Ce), Delicato (Ch), Mirage (Ch), Mikor (Ch), Pikant (Ch) Colorada de Figueras (Ce), Rox (Ch), Santé (Ch) Brunswijker (Ce), Red Baron (Ce)	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐
24	<u>Excluindo variedades com escamas secas brancas: bolbo / bolbilho: intensidade da cor dominante das escamas secas /</u> <i><u>Excluding varieties with white dry skin: Bulb / Bulblet: intensity of base colour of dry skin</u></i>	clara / <i>light</i> média / <i>medium</i> escura / <i>dark</i>		3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
25	Bolbo / bolbilho: tonalidade da cor das escamas secas (para além da cor principal) / <i>Bulb / Bulblet: hue of colour of dry skin (in addition to base colour)</i>	ausente / <i>absent</i> acinzentada / <i>greyish</i> esverdeada / <i>greenish</i> amarelada / <i>yellowish</i> acastanhada / <i>brownish</i> rosada / <i>pinkish</i> avermelhada / <i>reddish</i> arroxeada / <i>purplish</i>	Pompei (Ce) Topper (Ch) Santé (Ch) Delicato (Ch) Mikor (Ch), Mirage (Ch), Pikant (Ch)	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐

N.º	Caraterísticas <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedades exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
26	Bolbo / bolbilho: coloração da epiderme das escamas internas / <i>Bulb / Bulblet: coloration of epidermis of fleshy scales</i>	ausente / <i>absent</i> esverdeada / <i>greenish</i> avermelhada / <i>reddish</i>	Sturon (Ce), Golden Gourmet (Ch) Brunswijker (Ce), Pikant (Ch), Santé (Ch)	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐
27	Bolbo / bolbilho: número de pontos de crescimento por kg / <i>Bulb / Bulblet: number of growing points per kg</i>	muito baixo / <i>very low</i> baixo / <i>low</i> médio / <i>medium</i> alto / <i>high</i> muito alto / <i>very high</i>	Barletta (Ce), Pompei (Ce) Cuisse de Poulet du Poitou (Ce), Figaro (Ce), Owa (Ce) Longor (Ch), Mirage (Ch), Prisma (Ch) Bonilla (Ch), Creation (Ch), Mikor (Ch) Griselle (Ch), Rox (Ch), Tropix (Ch)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
28	Bolbo / bolbilho: teor em matéria seca / <i>Bulb / Bulblet: dry matter content</i>	muito baixo / <i>very low</i> baixo / <i>low</i> médio / <i>medium</i> alto / <i>high</i> muito alto / <i>very high</i>	Exhibition (Ce) Golden Bear (Ce), The Kelsae (Ce) Golden Gourmet (Ch), Topper (Ch) Birnförmige (Ce), Zittauer gelbe (Ce), Creation (Ch), Longor (Ch) Griselle (Ch)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
29	<u>Apenas variedades de cebola:</u> tendência para o espigamento nos ensaios semeados na <u>primavera</u> / <i><u>Onion varieties only:</u> Tendency to bolting in <u>spring</u> sown trials</i>	ausente ou muito fraca / <i>absent or very weak</i> fraca / <i>weak</i> média / <i>medium</i> forte / <i>strong</i> muito forte / <i>very strong</i>	Desihidrobat Stuttgarter Riesen, Zittauer gelbe Legio Bronzé d'Amposta	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
30	<u>Apenas variedades de cebola:</u> época do início do espigamento nos ensaios semeados na <u>primavera</u> / <i><u>Onion varieties only:</u> Time of beginning of bolting in <u>spring</u> sown trials</i>	precoce / <i>early</i> média / <i>medium</i> tardia / <i>late</i>	Bronzé d'Amposta Legio	3 ☐ 5 ☐ 7 ☐
31	<u>Apenas variedades de cebola:</u> tendência para o espigamento nos ensaios semeados no <u>outono</u> / <i><u>Onion varieties only:</u> Tendency to bolting in <u>autumn</u> sown trials</i>	ausente ou muito fraca / <i>absent or very weak</i> fraca / <i>weak</i> média / <i>medium</i>	Valenciana Temprana	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐

N.º	Caraterísticas <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedades exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		forte / strong	Guimar	7 ☐
		muito forte / very strong	Valenciana tardía de exportación	9 ☐
32	Apenas variedades de cebola: época do início do espigamento nos ensaios semeados no outono / <i>Onion varieties only: Time of beginning of bolting in autumn sown trials</i>	precoce / early		3 ☐
		média / medium		5 ☐
		tardia / late		7 ☐
33	Apenas variedades de cebola: época de colheita para os ensaios semeados no outono (folhas tombadas em 80% das plantas) / <i>Onion varieties only: Time of harvest maturity for autumn sown trials (foliage fall-over in 80% of plants)</i>	muito precoce / very early		1 ☐
		precoce / early	La Reine, Sonic	3 ☐
		média / medium	Buffalo, Imai Early Yellow, Valenciana Temprana	5 ☐
		tardia / late	Guimar, Senshyu Semi	7 ☐
		muito tardia / very late	Globe Yellow, Shakespeare	9 ☐
			Valenciana tardía de exportación	
34.1	Apenas variedades de cebola: época de colheita para os ensaios semeados na Primavera (folhas tombadas em 80% das plantas) / <i>Onion varieties only: Time of harvest maturity for spring sown trials (as for 33)</i>	precoce / early	Buffalo, Golden Bear	3 ☐
		média / medium	Piroska	5 ☐
		tardia / late	Beacon	7 ☐
34.2	Apenas variedades de chalota: época de colheita (folhas tombadas em 80% das plantas) / <i>Shallot varieties only: Time of harvest maturity (as for 33)</i>	precoce / early	Ploumor, Rox	3 ☐
		média / medium	Creation, Pikant	5 ☐
		tardia / late	Golden Gourmet, Santé	7 ☐
35	Época de abrolhamento durante o armazenamento / <i>Time of sprouting during storage</i>	precoce / early	Golden Bear (Ce), The Kelsae (Ce)	3 ☐
		média / medium	Hygro (Ce), Hyper (Ce)	5 ☐
		tardia / late	Marion (Ce)	7 ☐
36	Esterilidade masculina / <i>Male sterility</i>	ausente ou muito fraca / absent or very weak	Rijnsburger 5 (Ce)	1 ☐
		fraca / weak	Hyduro (Ce), Creation (Ch)	2 ☐
		forte / strong	Atlas (Ch)	3 ☐

INFORMAÇÃO / Information

Toda a documentação relativa à inscrição de novas variedades no Catálogo Nacional de Variedades pode ser pedida para /

All documentation for the inscription of new varieties in the Portuguese National List can be requested to

Direção-Geral de Alimentação e Veterinária

Divisão de Variedades e Sementes

Edifício II, Tapada da Ajuda

1349 - 018 Lisboa

Portugal

Telefone: +351 213 613 228

Fax: +351 213 613 222

Email: secDVS@dgav.pt

ou descarregada de: / or downloaded at:

<http://www.dgav.pt>

(Fim do documento / End of document)